Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 32
Donnerstag, 10. August 2023

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER

ROCK-KLASSIKER AM KIRCHPLATZ

HOHENEMS
Michael Hohenberger, in der Musikszene besser bekannt als MIKE LIVE, unterhält sein Publikum üblicherweise als Solokünstler. Doch für das große Open Air beim nächsten Sommernachtskonzert holt er sich neben einer siebenköpfigen Band ein Bläser- sowie Streichensemble zur Verstärkung mit auf die Bühne. Alle Infos: www.hohenems.travel
Samstag, 12. August 2023, 18 Uhr, Kirchplatz St. Karl

GÖTZIS
Der Götzner Wertstoffhof ist am Dienstag von 15 bis 19 Uhr und am Samstag von 8 bis 11 Uhr geöffnet.
Wertstoffhof, Blattur 43

ALTACH
Premiere „Die Korrektur eines Tunichtguts"
Freitag, 18. August 2023, 20 Uhr, Kies Kopf am Alten Rhein

KOBLACH
Peter Dach FC Koblach: Auftakt in die Vorarlbergliga-Saison 23/24 – Spitzenspiel gegen BW Feldkirch
Samstag, 12. August 2023, 17.30 Uhr, Sportanlage Lohma

MÄDER
Ö3 Silent Cinema – Open-Air-Kino: „Der König der Löwen"
Sonntag, 13. August 2023, Filmbeginn 20.45 Uhr, Vorplatz J.J.Ender-Saal

Nachrichten. Veranstaltungen. Neues.

s'Blättle

Blättle Leser erhalten seit über 100 Jahren wöchentlich aktuelle Nachrichten über das Gemeindegeschehen, Veranstaltungen, Vereine und Politik. Im Abonnement jeden Donnerstag direkt in den Briefkasten oder digital am Bildschirm. Mehr Informationen zum Gemeindeblatt unter www.sblaettle.at

www.goetzis.at

INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	18
Altach	Seite	23
Koblach	Seite	28
Mäder	Seite	34
Anzeigen	Seite	42
Kleinanzeigen	Seite	54

IMPRESSUM

Redaktion
Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Julie Walser

EDITORIAL

Der Emser Kirchplatz rockt!
Schon seit einigen Jahren darf ich als „MIKE LIVE“ die unterschiedlichen Feste und Anlässe als Solokünstler unterhalten und gestalten. Das zweite Hohenemser Sommernachtskonzert unter dem Titel „Rock Covers in Concert“ stellt ein ganz besonderes Highlight für mich dar. Gemeinsam mit begnadeten und passionierten Musikern und Freunden wird eine fulminante Rock-Show auf die Bühne gebracht. Die von Herwig Hammerl eigens für dieses Konzert komponierten Arrangements setzt unser 19-köpfiger Klangkörper bestens in Szene. So besteht die Formation neben einer „klassischen“ fünfköpfigen Band aus großartigen Backing Vocals und einem Bläser- und Streichensemble, die alle mit national und international erfahrenen sowie hochtalentierten Musikern besetzt sind. Zum Besten geben werden wir Rock-Klassiker von Mumford & Sons, den Red Hot Chilli Peppers, Nirvana, Robbie Williams, U2, R.E.M. und viele, viele mehr, die euch von den Stühlen reißen werden. Kommt vorbei und freut euch auf eine Rock-Show der Extraklasse – um 18 Uhr geht es los!
Wir können es kaum erwarten und freuen uns auf euer Kommen!

Michael Hohenberger
alias Mike Live

KALENDER

33. Woche

Sonnen-Aufgang 6.14 Uhr
Sonnen-Untergang 20.37 Uhr

Montag, 14.8.
Maximilian K., Wernfried, Eberhard

Dienstag, 15.8.
Mariä Himmelfahrt; Alfred, Rupert

Mittwoch, 16.8.
Stephan v. U., Rochus, Serena, Arnulf

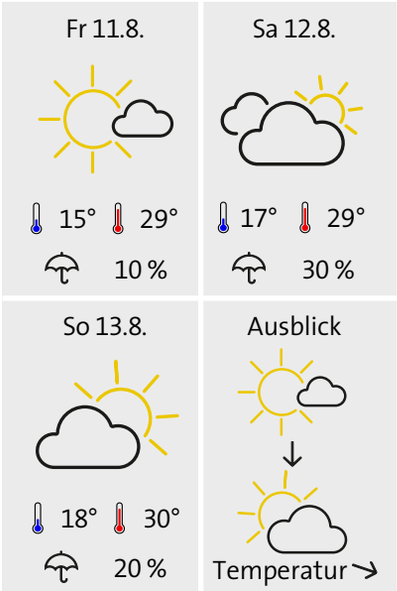
Donnerstag, 17.8.
Liberat, Emilie, Jutta, Gudrun, Bertram

Freitag, 18.8.
Helene, Paula, Rainald, Claudia

Samstag, 19.8.
Johann Eudes, Sebald, Ludwig

Sonntag, 20.8.
Bernhard v. Cl., Oswin, Ronald, Samuel

DAS WETTER



DER MOND

Abnehmender Mond bis 15. August. 16. August Neumond. Obst- und Saft-tage; Nagelpflege; Problemwäsche; Fenster putzen; Blumen gießen; Einkochen; Obstbaumschnitt; Mondkurabnehmen und Körperpflege; Malerarbeiten; Fenster putzen; Haare schneiden; Pflanzen umtopfen und umsetzen;

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems
Samstag, 12. August 2023
Sonntag, 13. August 2023
Dr. Phillip Burghard
Hohenems, Nibelungenstraße 30
T 05576 76076

Dienstag, 15. August 2023
Dr. Christiane Burghard
Hohenems, Nibelungenstraße 30
T 05576 76076

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn-u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 12. August 2023
Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr
Dr. Johannes Eibensteiner
Götzis, Schulgasse 7
T 05523 64960

Sonntag, 13. August 2023
Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr
Dr. Reinhard Längle
Koblach, Werben 9
T 05523 62895 oder 0664 2048690

Dienstag, 15. August 2023
Telefonbereitschaft 7 Uhr bis 19 Uhr
Dr. Johannes Eibensteiner
Götzis, Schulgasse 7
T 05523 64960

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems
Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 11. August 2023
Dr. Phillip Burghard
Hohenems, Nibelungenstraße 30
T 05576 76076

Montag, 14. August 2023
Dr. Andreas Battlogg
Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6
T 05576 73303

Mittwoch, 16. August 2023
Dr. Joachim Hechenberger
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Donnerstag, 17. August 2023
Dr. Joachim Hechenberger
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Martina Kraxner	bis 18. 8.
Dr. Philipp Staples	bis 18. 8.
Dr. Gabriele Summer	bis 18. 8.

Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Außerhalb der Ordinationszeiten ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit ihres Hausarztes aufschiebbaren, Notfällen an die Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Mayer	bis 11. 8.
Dr. Summer	bis 18. 8.
Dr. Popovic	bis 11. 8.
Dr. Dünser	11. 8.
Dr. Bayrak	bis 18. 8.
Dr. Feuerstein am	11. 8. und 14. 8.
Dr. Holzmann	14. 8. bis 25. 8.
Dr. Feuerstein	17. 8. bis 18. 8.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 12. August 2023
Sonntag, 13. August 2023
Dr. Christian Schult
Dornbirn, Marktstraße 21

Montag, 14. August 2023
Dienstag, 15. August 2023
Dr. Fabienne Benz
Lustenau, Kirchstraße 44

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 12. August 2023
Sonntag, 13. August 2023
Dr. Saida Muradic
Feldkirch, Kreuzgasse 14

Montag, 14. August 2023
Lek. stom. Izabella Vugrin-Mündle
Rankweil, Bahnhofstraße 25

Dienstag, 15. August 2023
Dr. Saida Muradic
Feldkirch, Kreuzgasse 14

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
http://vlbg.zahnaerztekammer.at

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 10. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5
Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr
St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25
Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26

Freitag, 11. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Stadtapotheke, Dornbirn, Martktstraße 3
Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

Samstag, 12. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26
Zusatzdienst von 17 bis Uhr:
Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

Sonntag, 13. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
St. Martin-Apotheke, Dornbirn, Eisengasse 25
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

Montag, 14. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke "Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Dienstag, 15. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

Mittwoch, 16. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke im Messepark, Dornbirn, Messestraße 2
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus", Altach, Achstraße 22a

Donnerstag, 17. August 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:
Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN-PFLEGE

Für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Samstag, 12. August
Sonntag, 13. August
Dienstag, 15. August
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

Sonntag, 13. August 2023, jeweils 7 bis 10.30 Uhr
Kummenbergregion:
KPV Altach, T 0699 11818387

Dienstag, 15. August 2023, jeweils 8 bis 12 Uhr
Kummenbergregion:
HKP Götzis, T 0660 8937040
KPV Altach, T 0699 11818387
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

100 JAHRE RHEINDURCHSTICH

THEATER IM KIES: „DIE KORREKTUR EINES TUNICHTGUTS“

Für das 100-jährige Jubiläum des Diepoldsauer Rheindurchstichs schrieb Heidi Salmhofer ein humorvolles Theaterstück: Der Kartenvorverkauf für die „Theaterkollage durch die Zeit“ hat bereits begonnen.
Für das erste Freilufttheaterstück im Kieswerk Kopf, mit wunderschönem Blick auf den Alten Rhein, haben sich die sieben Anrainergemeinden Hohenems, Lustenau, Altach, Mäder, Diepoldsau, Kriessern und Widnau zu diesem grenzüberschreitenden Projekt zusammengeschlossen.

Der Tunichtgut
Das Theaterstück begleitet die Geschichte zum Rheindurchbruch bei Diepoldsau und die Geschichte(n) der Menschen, die mit dem ungehorsamen Fluss lebten, ihn regulierten und heute vor allem genießen. Vom Ritt des Johann Ender zum Kaiser nach Wien über die Arbeiter bis hin zur entspannten Joggerin der Gegenwart wandert der Zuschauer mit dem Rhein durch die Zeit. Mit viel Humor, aber auch Momenten zum Nachdenken, verfolgt man die „Hotspots“ des Rheindurchbruchs ebenso wie menschliche Momente aus der Historie, wie sie hätten stattfinden können.

Die Sprachvielfalt
Die Umsetzung erfolgt mit Schauspielern aus den Theatergruppen der Gemeinden, 19 Akteure konnten dafür gewonnen werden. Das Stück wurde u. a. auf die jeweiligen Dialekte angepasst, wodurch die Sprachvielfalt der Region widergespiegelt werden soll.

Rechtzeitig Karten sichern
Die Aufführung findet an fünf Terminen sowie zwei wetterbedingten Ersatzterminen statt. Karten können online und direkt beim Stadtmarketing Hohenems gekauft werden.

100 Jahre Rheindurchstich: „Die Korrektur eines Tunichtguts“

- Termine: 18. / 19. / 24. / 25. / 26. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Wetterbedingte Ersatztermine: 20. und 27. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Tickets: Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2, Tel. 05576/7101-2000; online unter www.hohenems.travel oder E-Mail stadtmarketing@hohenems.at

Auf dem Areal des Kieswerks „Kopf-Kies“ am Alten Rhein (Rheinstraße 71, Altach) wird das Freilufttheater aufgeführt.

100 JAHRE RHEINDURCHSTICH

DOKUMENTATION „ZAHMER WILDBACH – 100 JAHRE ALPENRHEIN-DURCHSTICH“

TV-Tipp: Schalten Sie diesen Sonntag, 13. August 2023, um 18.25 Uhr ORF 2 ein!
Arbeiter haben jahrzehntelang geschuftet, damit der Alpenrhein im St. Galler und Vorarlberger Rheintal so aussieht, wie wir ihn heute kennen. 12-Stunden-Tage waren normal, Verpflegung und Lohn karg. Der Fluss hat so manchen findigen Rheintaler durch die Weltwirtschaftskrise gebracht, Schmuggeln war ein wichtiges Zusatzeinkommen für die Familien. Am Alpenrhein haben sich auch viele Dramen abgespielt. Noch heute erinnern Stellen an den Ufern daran, dass Juden im Zweiten Weltkrieg verzweifelt versucht haben, in die Schweiz zu gelangen.

ORF Vorarlberg-Redakteurin Bettina Prendergast beschäftigt sich in diesem TV-Film damit, wie der Alpenrhein das Leben der Menschen in den vergangenen 100 Jahren dominiert und verändert hat. Die Dokumentation blickt auch in die Zukunft. Der Alpenrhein soll im Hinblick auf den Klimawandel noch sicherer und aus seinem starren Flussbett befreit werden.

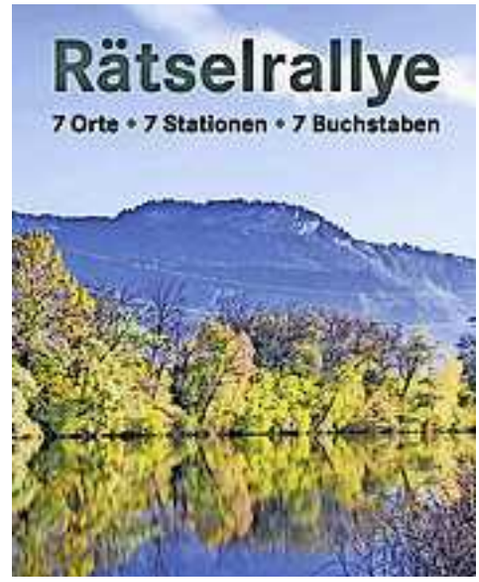
Der Rheindurchstich hat die Natur und Entwicklung Vorarlbergs maßgeblich geprägt (Foto: ORF).

100 JAHRE RHEINDURCHSTICH

EINE RÄTSELRALLYE FÜR DIE GANZE FAMILIE

Im Zuge der Feierlichkeiten rund um das 100-jährige Jubiläum des Rheindurchstichs veranstalten die teilnehmenden Gemeinden eine Rätselrallye. Mitmachen ist ganz einfach.
Die Rätselrallye führt durch sieben Stationen in den sieben Gemeinden des Diepoldsauer Rheindurchstichs: Baggerloch „Kopfloch“ Altach, Grenzerhäuschen Diepoldsau, Altes Emser Bad Hohenems, Bunker Rheinvorland Kriessern, Spielplatz Wiesenrain Lustenau, Sandgrube Mäder und Rheinauen-Park Widnau. An ausgesuchten Plätzen entlang des Alten und Neuen Rheins befinden sich Tafeln mit jeweils einem Lösungsbuchstaben. Die sieben Buchstaben auf den Tafeln in der richtigen Reihenfolge ergeben das Lösungswort. Die kleinen Ausflüge sind besonders geeignet für Kinder im Kindergarten- und Volksschulalter mit Begleitung. Alle Ziele können sehr gut zu Fuß oder mit dem Fahrrad erreicht werden.

WEITERE INFOS



GESUNDHEIT

DEMENZ-BERATUNGSGESPRÄCHE

aktion demenz

Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bieten die Gemeinden der „Aktion Demenz“ kostenlose, persönliche Beratungsgespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

Kontakt für die Region amKumma
Alexandra Bereuter
Sandra Simonitsch-Hernler
Tel. 0664/88936102
E-Mail aktion.demenz@amkumma.at

Kontakt für Hohenems
Heidi Wenin,
Jasmine Metzler, Bettina Flatz
Tel. 05576/7101-1990
E-Mail servicestelle@hohenems.at

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

GEMEINDE

MAGISCHE NACHT UNTER DEN PLATANEN

Daniel Benzer & Friends sorgten bei der bestens besuchten zweiten Auflage vom „Sommer im Dorf“ mit ihren Songs für beste Stimmung und eine perfekte musikalische Unterhaltung. Angenehme Temperaturen sorgten dafür, dass sich der Platz unter den Platanen zwischen dem Sozialzentrum und der Pfarrkirche schnell füllte. Zahlreiche Besucher aus Altach und den umliegenden Gemeinden sorgten für eine prächtige Kulisse und auf der Bühne machten Daniel Benzer & Friends ordentlich Dampf. Neben Klassikern und aktuellen Hits standen auch Lieder im Vorarlberger Dialekt auf dem Programm. Die Stimmung unter den Besuchern steigerte sich von Lied zu Lied und auch der kurz einsetzende Regen tat der guten Laune der Menge keinen Abbruch. Vielen Dank an die Musiker Daniel Benzer & Friends, den SC Kumma und den Altacher Badminton Club sowie allen Helfern. Und ein großes Dankeschön auch allen Besuchern. Die Stimmung war einfach genial. Wir freuen uns bereits auf die nächste Auflage vom Sommer im Dorf. Am 7. September wird Bruce Cradle für euch aufspielen.

GEMEINDE

REGIONALE PRODUKTE HEIMISCHER ANBIETER

Freuen Sie sich auf ein wahres Fest für die Sinne beim Altiger Genussmarkt! Am Freitag, den 11. August 2023, öffnet der Markt von 8.30 bis 12.30 Uhr seine Tore auf dem Parkplatz des Sozialzentrums in Altach und lockt Besucher mit einer erlesenen Auswahl an regionalen Leckereien und handwerklich hergestellten Produkten.

Der Markt bietet eine breite Palette an köstlichen Waren von Brot, Fleisch und Wurst bis hin zu leckerem Leberkäse. Ob frisches Bauernbrot, saftige Fleischspezialitäten oder herzhafte Wurstwaren – hier finden Sie garantiert kulinarische Schätze, die mit viel Liebe und Tradition zubereitet werden. Wer das besondere Extra sucht, wird bei den regionalen Schnäpsen fündig. Feinste Destillate und edle Tropfen warten darauf, verkostet und entdeckt zu werden. Der Altiger Genussmarkt bietet nicht nur eine Fülle an Gaumenfreuden, sondern auch eine entspannte und gemütliche Atmosphäre. Hier können Sie in Ruhe durch die Stände schlendern, regionale Köstlichkeiten probieren, ein gemütliches Achtele Wein trinken und mit den Produzenten ins Gespräch kommen. Es ist der perfekte Ort, um die lokale Vielfalt zu entdecken und zu genießen. Ob als Gelegenheit für den Wochenendeinkauf, das gemütliche Beisammensein mit Freunden oder einfach als Ausflug in die kulinarische Welt der Region – der Genussmarkt verspricht eine genussvolle Zeit für Jung und Alt. Also, merken Sie sich den Termin vor: Freitag, 11. August, von 8.30 bis 12.30 Uhr auf dem Parkplatz des Sozialzentrums in Altach. Lassen Sie sich von den regionalen Anbietern verführen und tauchen Sie ein in die Vielfalt und Qualität heimischer Produkte. Die Standbetreiber beim Altiger Genussmarkt und auch die 20 Teilnehmer beim Kinderflohmarkt freuen sich darauf, Sie herzlich willkommen zu heißen und gemeinsam mit Ihnen einen genussvollen Tag zu verbringen!

GEMEINDE

ALTACH. DAMALS UND HEUTE

1938 errichteten die Behörden an der Enderstraße vier Zweifamilienhäuser für in Hohenems und Altach stationierte Zollwachbeamte. Im Jahre 1950 wurde dieser Abschnitt als Zollweg in den Straßenbenennungsplan aufgenommen.

Aufgrund der Tätigkeit als Zollwachbeamte waren die Häuser der Zollwachbeamten im Volksmund als Zollhäuser bekannt. Die Stichstraße zu diesen Doppelhäusern wurde dementsprechend Zollweg genannt.

SOZIALES

MITANAND Z'MITTAGEASSA

Ein Angebot für alle älteren Menschen in Altach, vom MoHi und Sozialreferat. Am Donnerstag, 17. August 2023 findet um 11.30 Uhr das gemeinsame Mittagessen im Gasthaus Hirschen statt. Wenn Sie gerne in Gesellschaft essen gehen, sich mit Bekannten und Freunden treffen oder neue Menschen kennen lernen möchten, sind Sie herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht nötig, es sei denn, Sie möchten sich vom „MoHi-Taxi" abholen und wieder heimbringen lassen. Rufen Sie bitte bei Monika Ender unter der T 0680 3171887 oder bei Edeltraud Lorenz T 0680 2354889 an.

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach
• Zum Gedenken an Stefan Weber von Ludwig Müller € 20,–, an Onkel Stefan von Wolfgang und Helena Weber € 200,–, Werner Weber € 25,–, Bärbel Schuler € 20,–, Familie Alois Giesinger € 20,–, Familie Rudi und Gertrud Roth € 20,–, Alois und Maria Schwienbacher € 50,–, Familie Ludwig Horwath € 20,–, Kuno Kopf € 25,–, Renate Ender € 20,–, Rita Fleisch € 30,–, Monika Weber-Schanda € 30,–, Irmgard Schnetzer € 20,–.
• Zum Gedenken an Edwin Martin von Hildegard und Erich König € 20,–, Team Krankenpflegeverein Lustenau € 50,–.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

GEMEINDE ALTACH

TÄGLICH AKTUELL
WWW.ALTACH.AT

Veranstaltungen

Fr, 11. August
Gemeinde Altach
„Altiger Genussmarkt"
Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Sa, 12. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Fr, 18. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Sa, 19. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Sa, 19. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Do, 24. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Fr, 25. August
Gemeinde Altach
„Altiger Genussmarkt"
Sozialzentrum, 08.30 bis 12.30 Uhr

Fr, 25. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Sa, 26. August
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Sa, 26. August
Theater im Kies
„Die Korrektur des Tunichtsguts""
Kies Kopf am Alten Rhein, 20.00 Uhr

Sa, 2. September
Altacher Sportausschuss
„Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 8.30 Uhr

Sa, 2. September
Obst- und Gartenbauverein
„Mostheuriger"
OGV Vereinsschöpfle, 12.00 Uhr

Do, 7. September
Gemeinde Altach
„Sommer im Dorf"
Livemusik mit Bruce Cradle
Parkplatz Sozialzentrum, 19.00 Uhr

GEMEINDE ALTACH

Altiger Genussmarkt

Der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf.

Am Freitag, den 11. August 2023,
von 8.30 bis 12.30 Uhr

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Freitag, 11. August
10.00 Uhr Kirchenführung mit Johannes Grabher

Samstag, 12. August
6.00 Uhr Treffpunkt bei der Pfarrkirche Götzis zum Bittgang nach St. Arbogast
6.30 Uhr Messfeier in der Wallfahrtskirche

Sonntag, 13. August –
19. Sonntag im Jahreskreis
Lesung 1: 1Kön 19,9ab.11b-13
Lesung 2: Röm 9,1-5
Evangelium: Mt 14,22-33
10.15 Uhr Messfeier
Getränke im Pfarrsaal
11.15 Uhr Tauffeier

Dienstag, 15. August –
Maria Aufnahme in den Himmel
Lesung 1: Offb 11,19a; 12,1-6a.10ab
Lesung 2: 1 Kor 15,20-27a
Evangelium: Lk 1,39-56
10.15 Uhr Messfeier mit Kräutersegnung
Wir möchten Sie alle sehr herzlich dazu einladen, Kräuter und Blumen SELBST aus dem eigenen Garten oder aus der Natur in den Gottesdienst mitzubringen, da wir aus zeitlichen Gründen keine Sträußchen mehr zur Verfügung stellen können.

Mittwoch, 16. August
8.30 Uhr Beichtgelegenheit im Sitzungszimmer 2
9.00 Uhr Messfeier

Folgen Sie uns auf Instagram.

@PFARRE_ALTACH

Ansprechperson bei Beerdigungen:
Pfr. Rainer Büchel,
T 0676 832408134

Öffnungszeiten des Pfarrbüros während den Sommerferien:
Montag, Mittwoch und Freitag von 9.00-11.00 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage:
www.pfarre-altach.at

VEREINSANZEIGER

CASHPOINT SCR Altach
Spiele in der CASHPOINT Arena: Samstag, 10 Uhr U16 A - U16 B, 14 Uhr Frauen – FC Luzern; Sonntag, 17 Uhr 1. KM – WSG Tirol
Heimspiel gegen WSG Tirol: Am Sonntag, 13.08.2023 empfangen Nuhiu, Gebauer und Co. den Tabellennachbarn aus Tirol. Anpfiff ist um 17 Uhr. Sei dabei und unterstütze unsere Mannschaft im Kampf um die ersten drei Punkte! SCRA-Trikot: Sichere dir am Spieltag dein neues Altach Dress! Am Spieltag nur beim Fanmobil erhältlich!

Jahrgang 1941
Der heurige Jahrgänger Ausflug nach Schönenbach und Sulzberg findet am Donnerstag, den 5. Oktober 2023 statt. Genaue Informationen dazu erfolgen mit einer persönlichen Einladung. Bitte dringend den Termin vormerken.

PVÖ Altach
Es ist wieder so weit. Der PVÖ Altach veranstaltet am Donnerstag, den 17. August 2023, ab 12 Uhr, in der Funkenhütte in der Sandholzerstraße sein Grillfest. Leckeres vom Grill mit selbst gemachtem Kartoffelsalat wird ebenso geboten wie Kaffee und Kuchen. Der PVÖ Altach freut sich auch über Besucher aus den Nachbargemeinden.

INFO

PAPIERTONNEN ENTLEERUNG

Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt am Donnerstag, 17. August 2023 im nördlichen Gemeindegebiet (nördlich der Achstraße Schweizerstraße).

Zudem werden auch die 1.100-l-Papiertonnen bei allen Wohnanlagen des gesamten Gemeindegebiets entleert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Tonne gut sichtbar am Straßenrand bereit gestellt ist.

Die Abholung erfolgt im Zeitraum zwischen 6.00 und 22.00 Uhr.